

„Wir wollen neue Kundensegmente erschließen“

Мы хотим освоить новые сегменты рынка



**Dr. Lars Brzoska,**

Direktor Konzernvertrieb, im Gespräch mit Michael Holzinger,  
Chef der Redaktion Klotz & Partner

**Др. Ларс Бжоска**

Директор концерна по сбыту, в беседе с Михаэлем Хольцингером,  
шефом редакции Klotz & Partner

**Klotz & Partner:** Demag Cranes ist global aufgestellt und erreicht Kunden in über 100 Ländern. Welche Regionen haben für Ihr Geschäft denn besonderes Potenzial?

**Dr. Brzoska:** Demag Cranes ist in seiner Branche weltweiter Technologie- und Innovationsführer, insofern sind wir stetig dabei, für alle Ländermärkte die passenden Produkte zu entwickeln und anzubieten. Abgesehen davon sind die so genannten BRIC-Märkte, also Brasilien, Russland, Indien und China besonders attraktiv für uns. Im Rahmen unserer Wachstumsstrategie haben wir hier unseren Umsatz in den letzten Jahren überproportional gesteigert. Dabei orientieren wir uns klar an den Kundenanforderungen in den jeweiligen Regionen. Aktuell haben wir einen neuen Kettenzug in den Markt eingeführt, der insbesondere den Kundenbedürfnissen in den Wachstumsregionen dieser Welt gerecht werden soll. Damit erschließen wir uns auch neue Kundensegmente.

**Klotz & Partner:** Wie sind Sie in den BRIC-Staaten und vor allem in Russland aufgestellt?

**Dr. Brzoska:** Über Tochtergesellschaften, Repräsentanten und Kranbaupartner sind wir in den wachstumsstarken Gebieten gut positioniert, um von der Dynamik dieser Regionen

**Klotz & Partner:** Компания «Demag Cranes» представлена по всему миру и работает с клиентами более чем в 100 странах. Какие регионы имеют особый потенциал для Вашего бизнеса?

**Доктор Бжоска:** «Demag Cranes» занимает лидирующие позиции в мире по технологиям и инновациям в своей отрасли, поскольку мы всегда готовы разрабатывать и предлагать подходящие продукты для рынков всех стран. Несмотря на это, особенно привлекательными для нас являются так называемые рынки БРИК – то есть рынки Бразилии, России, Индии и Китая. В рамках нашей стратегии развития за последние годы мы значительно увеличили свой оборот в этих странах. Конечно же, при этом мы ориентируемся на требования клиентов в соответствующих регионах. В настоящее время мы ввели на рынок новую цепную таль, которая среди прочего должна отвечать потребностям клиентов в развивающихся регионах. Таким образом мы также осваиваем новые покупательские сегменты.

**Klotz & Partner:** Каким образом Вы представлены в государствах БРИК и прежде всего в России?

**Доктор Бжоска:** Благодаря дочерним компаниям, представительствам и партнерам в области краностро-



Demag Deckenkrane im Tandembetrieb in einer Montagelinie für Traktoren  
Потолочные краны Demag в тандемном режиме на конвейере сборки тракторов



Demag Prozesskran für den Transport von Werkzeugen in einem Presswerk der Automobilindustrie  
Технологический кран Demag для транспортировки рабочего инструмента в штамповочном цеху автомобильного завода

unten: Demag Cranes liefert Prozesskrane für das Handling von Stahlcoils - auch mit eigenem Lagerverwaltungssystem  
Компания Demag Cranes поставляет технологические краны для манипуляции со стальными катушками - также с системой управления складом



überdurchschnittlich zu profitieren. Dabei bieten wir den Kunden einerseits intelligente Produktions- und Beschaffungskonzepte, die genau auf ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind. Andererseits internationalisieren wir unsere Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten weiter und können so Wachstumstrends direkt dort aufgreifen, wo sie entstehen.

In Russland sind wir durch eine Landesgesellschaft mit Sitz in Moskau vertreten. Wir bieten im russischen Markt unser gesamtes Produktspektrum an und haben Vertriebs- und Servicefachleute vor Ort. Um eine gute regionale Abdeckung zu erreichen, greifen wir unter anderem auch auf unser bewährtes Konzept der zertifizierten Kranbaupartner und Repräsentanten zurück, die nach unseren Qualitätsmaßstäben für uns und in enger Abstimmung mit uns arbeiten.

**Klotz & Partner:** Welche Produkte kommen spezifisch im russischen Markt besonders gut an?

**Dr. Brzoska:** In Russland vergeben unsere Kunden vor allem Großaufträge. Jüngst konnten wir für die Firma John Deere 35 Krananlagen für einen neuen Produktionsstandort in der Nähe des größten russischen Flughafens Domodedovo installieren. Hier profitiert John Deere auch von der Nähe zu unserem Servicestützpunkt in der Hauptstadt Moskau. Mit der Ausstattung der John-Deere-Produktion mit unseren Krananlagen unterstützen wir den Wachstumskurs des Unternehmens im weltgrößten Flächenland. Unser Ersatzteilzentrum in Russland sorgt dafür, dass unsere Kunden auf einen schnellen und effizienten Service ihrer Kranprodukte zählen können.

Wir sehen uns als fester Baustein der Wachstumsstory Russlands. Unsere Krane und Hebezeuge der Marke Demag

ения мы занимаем отличные позиции в динамично растущих регионах и выигрываем за счет хорошей динамики этих регионов. При этом, с одной стороны, мы предлагаем покупателям грамотные концепции производства и поставок, которые точно ориентированы на их потребности. С другой стороны, мы продолжаем интернационализировать нашу деятельность в области исследований и разработок и таким образом можем «подхватить» тенденции роста именно там, где они возникают.

В России мы представлены компанией, находящейся в Москве и предлагаем на российском рынке полный спектр нашей продукции, имеем в распоряжении торговый и сервисный персонал, работающий на месте. Кроме того, для обеспечения хорошего регионального покрытия мы вернулись к нашей проверенной и зарекомендовавшей себя концепции по работе с сертифицированными партнерами и представительствами в области краностроения, которые выполняют для нас работы в соответствии с нашими стандартами качества и в тесном согласовании с нами.

**Клотц & Партнеры:** Какие продукты пользуются особым спросом на российском рынке?

**Доктор Бжоска:** В основном наши заказчики в России делают крупные заказы. Недавно мы установили 35 крановых установок для нового завода компании «Джон Дир» недалеко от крупнейшего российского аэропорта Домодедово. В данном случае, компания «Джон Дир» выигрывает от близости к нашей сервисной службе в Москве. Благодаря оборудованию производ-



Gottwald Hafemobilkran der Generation 5 für den professionellen Schüttgutumschlag  
Портовый мобильный кран Gottwald 5 поколения для профессиональной  
перевалки сыпучих грузов.

im Industriekranbereich sind Teil der Logistik, die für eine moderne und dynamische Industrie unabkömmlich ist. Unsere Hafentechnologie der Marke Gottwald ist gerade in den Wachstumsmärkten wichtiger Bestandteil der Wertschöpfungskette, weil zum Beispiel unsere Hafemobilkrane besonders gut geeignet sind, eine Vielzahl unterschiedlicher Cargo-Arten umzuladen.

**Klotz & Partner:** Welche Branchen in Russland zählen denn besonders auf Ihre Technologie?

**Dr. Brzoska:** Vor allem unsere Prozesskrane, die für spezielle Anwendungen beim Kunden angepasst werden, kommen im Stahlhandling, in der Metallurgie und im Maschinenbau zum Einsatz. Auch die Produktion von Maschinen zur Energieerzeugung und -distribution ist ein Markt, für den wir attraktive Lösungen anbieten. Hier erwarten wir auch in Russland steigende Nachfrage. Generell sind wir branchenübergreifend tätig und unsere Krane und Hebezeuge finden Sie in kleinen Werkstätten bis hin zur Großindustrie, von der Automobil- bis zur Zementherstellung.

**Klotz & Partner:** Haben Sie den Eindruck, dass gerade deutsche Ingenieurskunst in Russland einen hohen Stellenwert hat?

**Dr. Brzoska:** Die Qualität, Termintreue und Zuverlässigkeit unseres Maschinen- und Anlagenbaus genießen in Russland einen sehr guten Ruf und das aus gutem Grund. Unsere Kunden möchten ihre Betriebe mit deutscher Technik und Know-how modernisieren und damit weltweit anerkannte Qualität einkaufen.

**Klotz & Partner:** Vielen Dank für dieses informative Gespräch.

тва компании «Джон Дир» нашими установками мы поддерживаем курс развития предприятия в крупнейшей в мире сельскохозяйственной стране. Наш центр запасных частей в России следит за тем, чтобы наши клиенты всегда могли рассчитывать на оперативный и эффективный сервис своей крановой продукции.

Мы считаем себя важной составляющей в истории развития России. Наши краны и подъемные устройства марки «Demag» в области промышленного краностроения являются частью логистики, которая является незаменимой для современной и динамичной промышленности. Наши портовые технологии марки «Gottwald» являются важной составляющей ценообразующей цепочки именно на развивающихся рынках, потому что, к примеру, наши мобильные портовые краны отлично подходят для перевалки всевозможных видов груза.

**Клотц & Партнеры:** Какие отрасли в России особенно рассчитывают на Ваши технологии?

**Доктор Бжоска:**Прежде всего, наши технологические краны, которые разрабатываются в соответствии с конкретными случаями применения – данные краны используются при манипуляциях со сталью, в металлургии и машиностроении. Производство машин для выработки и распределения энергии также является рынком, для которого мы предлагаем привлекательные решения. В этой области мы также ожидаем повышение спроса в России. В общем мы не ограничиваемся одной отраслью, наши краны Вы найдете как на маленьких предприятиях, так и в крупной промышленности – от производства автомобилей до изготовления цемента.

**Клотц & Партнеры:** Не складывается ли у Вас впечатление, что именно немецкое инженерное искусство особенно высоко ценится в России?

**Доктор Бжоска:** Качество, соблюдение сроков и надежность наших машин и установок способствуют приобретению отличной репутации в России и на это есть свои основания. Мы охотно помогаем своим клиентам в модернизации предприятий с использованием немецкой техники и ноу-хау. При этом они могут положиться на наше высокое качество.

**Клотц & Партнеры:** Большое спасибо за содержательную беседу.